346

Сл. Р. Рукописей № 346.

Графа Румянцова.

№ 346

Российская государственная библиотека
Отдел рукописей

Чертежная книга

Учинися по указу

Великаго Гдря Црѧ и великаго Кнзя

Петра Алексиевича

Всея Великия и малыя и белыя Росии Самодержца

Всей Сибири и городов и земель налично

описанием с прилежащими жителствы

в лето от создания света ЗСѲ.

от рждтва Хртва. ѦѰА. году

Генваря в А день

Российская государственная библиотека

Написание чертежей

Сия описательное изображение наличие всея Сибирския страны. КГ. чертежей

Градов и сел руских и волостей ясашных тоземец всяких урочищ рек и озер и лесов и степей калмыков и немирных родов кочевых орд с прилежащими землями соседских жилищ и городов внутренней Сибири и украин яко в зерцале в книге сей ясно видим и пространно чтем. О них же зде писание належит.

Оглавление книги сея

Чертеж града Тоболска и посадов нагорья и подгорья с улицами лист. А.
Чертеж земли Тоболскаго города лист. В.
Чертеж земли Тарскаго города лист. Г.
Чертеж земли Тюменскаго города лист. Д.
Чертеж земли Туринскаго острогу лист. Е.
Чертеж земли Верхотурскаго города лист. S.
Чертеж земли Пелымскаго города лист. З.
Чертеж земли Березовскаго города лист. И.
Чертеж земли Сургутскаго города лист. Ѳ.
Чертеж земли Нарымскаго города лист. І.
Чертеж земли Томскаго города лист. АІ.
Чертеж земли Кузнецкаго города лист ВІ.
Чертеж земли Туруханскаго города лист. ГІ.
Чертеж земли Енисейскаго города лист. ДІ.
Чертеж земли Красноярскаго города лист. ЕІ.
Чертеж земли Иլимскаго города лист. SІ.
Чертеж земли Якуцкаго города лист. ЗІ.
Чертеж земли Иркуцкаго города лист. ИІ.
Чертеж земли Нерчинскаго города лист. ѲІ.
Чертеж земли всей безводной и малопроходной каменной степи лист. К.
Черте[ж] все[х] сибирски[х] городо[в] и рек и земель писан на Москве в Сибирском приказе со все[х] городовы[х] чертежей во СЗ го[ду] сентября В. И. числа по белой китайке длины. S. аршин поперег. Д. аршина лист. КА.
Чертеж вновь Великопермские и Поморие Печерские и Двинские страны до Соловецкие проливы со окрестными жилищи лист. КВ.
Чертеж и сходство наличие земель всей Сибири Тобольскаго города и всех розных градов и жилищ и степей лист. КГ.

Каталог

.Г.	Где глаголь тут град. Ц. церкви
.О.	Острог остров озеро
.С.	Слобода. М. Монастырь море мелница
.Д.	Деревня. Р. река. Н. невод
Ю	Юрты. Л. луг. К. камень кочевья
.В.	Волость. П. повост. Б. болото
.Б.	Бор. Ж. жилья живут.
.Х.	Ход. В. верст волок

het Translaet hier van is by het ander werck der vertaelingen te zien

Писание до ласковаго читателя

В лето 7206 году ноября в 10 числе
по указу великаго государя и по приказу из памяти
в Сибирском приказе думнаго дьяка Андрея Андреевича
Виниуса велено тобольскому сыну боярскому Семену Ремезову
написать вновь в Тобольску на александрийской бумаге
с привезенных из Москвы сибирских городовых чертежей
на листах подобно привозным образцом в 7206 году
свидетельствованных многими достоверными писцы
и ведомцы и старожилы там. По словесному приказу
вновь писать понеже генам великопермския и пе-
черские поморские двинские страны подопросам
досоловецкие проливы вкруг урочища с окрестными
жилищи и написавши привесть к Москве и подать
в Сибирском приказе думному дьяку Андрею Андреевичу Виниусу

И по вышеписанному указу вышеписанные чертежи
приехавши в Тобольск сносы Семен Ремезов
с чертежах вновь допрашивал всяких званых
чинов руских людей и иноземцов и иностран-
ных жителей пришелцов в Тобольске
старожилов уроженцов памятны бывалцов
казанцов уфимцов пермяков усолцов
харолцов аренчан устюжан мезенцов
колмогорцов корелцов пинежан новогородцов
пословно выспрашивая мер земли и растояния
пути городов их сел и волостей пробрий речный
и озера и пропоморские берег губы и острова
и промыслы морския прогоры плесы и провсякие уро-
чища кои в прежних чертежах издавна
не написаны и потами допросам зачал работати
сию книгу в 7207 году генваря в 1 числа
со всяким прилежанием задетий и подопросам
написал вновь 23 листов дабы прежних
образцов городовых сибирских низовых
чертежей с привозных и снятых на Москве
31 листов и прилежа дел по 7208 году
от рождества Христова 1700 генваря по 1 число
празнатие многовидно и иного образием
и летех еже писание земель в употреблении
и сочинение многие географския книги сочинены
долгими времены во многи лета тобошния
и низовых сибирских украинех
многих городов четежные преподы
кои присыланы были к Москве
по многия годы

с подлинных с великими
допросы и с прочими образцы
сочиних сию чертежную книгу всей
Сибири не вмещения ради паче и на але-
ксандрийских кропотание трудолюбезным
списателем примером первых чертежей
и новое вящее исполнение по компасу
церкульным размером в линиях и границах
по урочищам хотя внутренней Сибири
и украине вкруг примером московских
верст пограничным землям и орд
волостей розных языков китайцов
корянов богдой никан мунгал
жлтых черных и белых кыргыз
черных и белых алтыр борогал
многих родов кочевых калмыков
бухарцов кутумов казачьи орды
каракалпаков хивинцов аралцов
гурленцов астраханцов копчан нагаев
чюваш башкир черемисы и во-
тяков и мордвы пермяков
и вогулич остяков розных родов
самоедов трех родов и круто семи родов
шаманы колымцы ламуты коряки
чючи тауты арели гиляки енцов
камчадалы тунгусов браты конны
и оседленных даур и татарского роду
многих пропищи там и прочих
в сибирстей северной стране подлежа-
щих языков и стачних ради вышепи-
санных языков и удалных лет
и погибшая жилища и орд их

Яко в древние лета при Ермакове
взятия Сибири в лето 7089 посыланы
были сносы в Сибирь по указу великаго
государя царя и великаго князя Иоанна Васильевича
всея России самодержца атаман
Иван Петров с товарищи и их
зыбунаше дальше с Тоборыщей
к тем летам.

На востокъ и северъ
для проведывания земель
соседственных царствъ и языковъ ордъ и волостей
в дальном растоянии ѿмосквы и моло-
далекихъ полезнѣй к московскому гсдрству
и тогда ѿчасти от путехъ вразуми-
шася и видеша прилежащие страны
державства языки орды к московскому
царству и приезжаше подаша доездъ
по началу своему и тамошний ихъ
доездъ в Сибири и доднесь в Тобольску
у списателей носится

Такожде и второе лѣто ЗРОS
повелено в Тобольску по грамоте великаго
гсдря всѣх сибирских земель ѿписати
грани земель и жилищъ межи рекъ
и урочища и всему учинити чертежъ
и се первое чертежное ѿписание Сибири
ѿдревнихъ жителей и всему чертежъ
учиниша и печати предаша и посему
ѿчасти Сибирь ѿначися и оное тогда
всем сибирским жителем первое внове
сибирский чертежъ великое удивление
яко много лѣтъ прижитии ихъ проездоша
и недовѣдомы орды соседъ жилища
и урочища бяху и поселе древле неверием
слуха содержими бяша еже и мало про-
ходно бяша еже нынешное урочище
пять поприщъ и лише они тогда
сто верстъ мнѣша а идеже день ходу
мѣ имъ недѣля годъ и тогда имъ
сосед жилища и урочища ѿчасти
ѿкрыся зане вопросахъ не исти-
ны бяша и тамошняго времяни
со ЗРОS и понынѣшной СИ году

Ѿ державства хрства ҂АѰА году
генваря по А число многия
чертежи в Тобольску по грамотамъ великихъ
гсдрей налично писаны быша со ЗРОS году
РОЗ. ВО. РЧВ. РЧГ. РЧД. РЧЕ. РЧЗ.
СГ. СД. СЕ. СS. СЗ и нынешнего въ СИ году
и полнением и повелением црскаго пре-
свѣтлаго величества снисканием и трудо-
любнымъ прилежанием сибирскаго
приказу думнаго дьяка Андрея Андреевича
Виниуса сия чертежная книга совершися
яко зерцало зрящимъ показующе
удивления вещей тако и сибирянамъ
великое разумение посреди мира и всего
каменному граду Тобольску со всякимъ
городовым строением и посады острога
и слободамъ Тобольскаго уѣзду и иныхъ
многихъ низовыхъ городовъ ясашны
волостямъ и рускимъ погостамъ селамъ
деревнямъ рекамъ речкамъ и тонямъ и озерамъ
и немирныхъ владѣльцовъ земли кочевья
орды и языки и растояние пути
ѿ Тобольска города во все страны по род-
пису наличие долгъ жилищъ
сухим путемъ верстъ и дней ходу ма-
роде и водянымъ всей чертежной
книге на двадцати четырехъ
александрийскихъ листахъ
по свидетельству многихъ старо-
жиловъ и вездецовъ написано
подлинно и подписано именно.

Чертежъ града Тобольска и посадов съ ездомъ и горъ и потокомъ с улицами

Листъ. А:

Роспись тобольскаго сына боярскаго Семена Ремезова
в сколко кратъ поимовъ в летехъ по указнымъ
грамотамъ великихъ государей писанъ градъ Тоболескъ подобне
семъ чертежу посадъ с улицами в примеръ. Писана сия роспись
городу Тобольску и острогу посаду и софеискому двору знаменскому
и девичю монастырю и татарскимъ юртамъ и около ближнимъ местомъ
и измерано подробну и подписано цыфирнымъ числомъ именно.

Первое написася во ·РЧВ·-го ноября въ ·КИ· число писана смета острогамъ и слободамъ
драгунамъ и беломестнымъ казакомъ и крестьяномъ и ихъ детямъ и братье и племянникомъ и исолко рудья
ихъ вестата. Второе того году февраля въ ·И· число по всемъ слободамъ Тоболескаго уезду
смечено было въ ·ЛВ· острогахъ людей всякихъ чиновъ ·ІФЗИ· а ружья ·ДТХЗ·
мушкетовъ ·Е· винтовокъ ·ТЕ· лука ·РЛ· копей ·С· сабель. Третие во ·РЧГ·-го
декабря въ ·ГІ· число мера всему городу и смета в городе сколко числомъ дворовъ и во
дворехъ сколко всякихъ чиновъ людей. Четвертое во ·РЧД·-го июля въ ·Е· число
городъ писанъ ради Посольскаго двора ныне на томъ месте кузницы. Пятое во ·РЧЕ·-го июля
въ ·ИІ· число городъ и острогъ на все стороны дороги. Шестое во ·РЧЗ·-го въ
городъ писанъ для городоваго валу построенъ городъ земляной валъ. Семое въ ·СГ·-го декабря
въ ·И· число мера и растояние града и что со ·РЧВ·-го по ·СГ·-го вновь построено с лобово и в коихъ
местехъ описано а иные слободы сведены людии и в двухъ водахъ слободу на житье. Осмое
въ ·СД·-го декабря въ ·ІІ· число мера всему городу описана мерою во ·РЧГ·-го декабря въ ·ГІ· число.
Девятое написанъ сей чертежъ по указу великаго государя и по приказу на Москве в Сибирскомъ
приказе думнаго дьяка Андрея Андреевича Виниюса в нынешномъ ·АѰЗ·-го генваря въ ·ДІ·
со всякимъ городовымъ строениемъ.

Градъ Тоболескъ стоитъ высотою на горе ·Р· саженъ на Иртыше вверхъ реки на левой стороне прямо устья Тобола
реки по писму малаго города длиною ·ПИ· саженъ, попереть от Спасскихъ воротъ до полаты ·НГ· саженъ,
а вширь от Спасскихъ воротъ от правой стороны двери до того места ·СНИ· саженъ Софеиского двора длины
·ПИ· саженъ поперегъ ·ОГ· сажени а вширь с соборнаго храма до того же ·ПІ· саженъ. Болшей на горе посадъ поперегъ от города
на угольной башни до земляного валу ·УОИ· саженъ ... вершина середи города длины от Спасской до Воскресенской башни
·ХЛІ· саж., а ... ·ГІ· вершинъ. Поперешникъ среди города с ... по Пятниковой улице и по назаде до назадних воротъ
·ТПК· саженъ. Всего вширь болшего города и малаго от наугольной башни до ... ·РДД· саженей а ... ·ДІ· вершин споведь.
Нижной посадъ длины имеетъ от Ермакова ... до ... реки ·ѰН· саженъ поперегъ от того ... по ...
... верста ·РМГ· саженей, а вширь поперешникъ посаду по верхнем концу от устья
... реки до ... болота ·Ф· саженъ. Всего вширь нижнего посаду от ... Ермакова до того ·РМГ· саженъ
Знаменского монастыря длины и поперегъ ·ЧГ· сажени а вширь ближнимъ местомъ на ... сыново
... Андрея Тарышкина ... сынова ...
... на своде до монастырской мелницы ... всего по три версты мерою
... великие и непроходимые болота ...
крепости от ... воинских людей неприступны ради государству
... башнои острогъ сухои путь ... до ...
болотъ

ГРАДЪ ТОБОЛЕСКЪ
КАТАЛОГЪ
Востокъ
oost
Югъ
zuyd
Верхъ Иртыша
Низъ Иртыша
Исте Тобола
Ерекъ
Запад
West
Болото Козьи
Кисилевъ

Caert des Lands der Tobolse Stadt.

Чертежъ земли Тобольскаго города

Листъ .Е:

По указной грамоте великаго гдря 7204 го апреля въ 31 велено в Тобольску написать самым добрым мастерством на холстине чертежъ трех аршин двух поперег и на том чертеже описать подробну и подписать имянно город Тобольской с описанием городовым строением слободам и острогам и Тобольскаго уѣзду пашенным волостям и руским селам и деревням речкам и озерам и немирных иных владелцов землям и коль далеко от города Тобольского и Тобольскаго уѣзду ясашные волости села и деревни и неприятелные немирные иных владелцов земли и до них что сухим путем верст и и дней ходу та ж де и водяным путем разстояние пути описать.

И по вышеписанному указу въ 7206 го октября въ 18 числе послан из Тобольска тоболской сынбоярской Семен Ремезов в Тобольской уѣзде в остроги и слободы волости и урочища по наказу и по послушной памяти допрашивати и описати.

И в посылке Семен многих людей руских и инозенцов старожилов бывалцов ведомцов про урочища допрашивал и остроги и волости описал.

И вышеписанный чертеж подписаду въ 7206 го сентября въ 1 день в уканное число церкалным розмером в линиях и в гранех растояние пути по компасу по тобольским городом и с точках и с протчих длины по сту верст поперег сверх компасу по 80 верст грани Тобольскаго розряду сверх соседящих жителей внутренния Сибири написал град Тобольск по прежней мере с описанием городовым строением близким и далным местом и окресным сибирским городам и великим и малым и средним рекам и озерам и на них поселеных Тоболскаго уѣзду вер(х) острога и слободам погостам руским селам и населений и инозенцов ясашные волости и многие земли владелцов и немирных различных языков кочевья и грани сосед и древних и жилищ и кладбищ и вышних же городищ и крепости и курганы боры и циркия ямы болота ситнини и кузенъ суда.

Отоных мѣстех рядов звѣрь птицы родятся и водятся.

И растояния пути от Тобольска города по сметке и по мере верст и днями пешего ходу сухим путем и конми и водяным путем легкими стругами и лодочными средним и тяжелым ходом описал подробну с ведении многих писцов памятливых старожилов бывалцов в непроходимых местех и каменных и безводных настепех и на морех по различным землям пол(у)щащи жителей языков и по татарских многих достоверных свидетелствах. Таков вышеписанной по указу чертеж с Семена Ремезова за детми по грамоте великаго гдря написан и послан из Тобольска к Москве в Сибирской приказ въ 7206 го сентября въ 18 день к Москве.

Свидетелствован и по описи указа похвален паче иных протчих сподоби мастерства чертежей из Тобольска с отметом прислана грамота въ 7206 го декабря въ 15 день. Сей набелиже чертеж Ремезов Семен з детми написан в Тобольске по приказу напреже в Сибирском приказе против прежняго напримерь. В лето от рождества Христа 1701 году генваря въ 1 день.

het gebiet der hooftstadt Tobolsk met alle aenpaelende eyge als vreemde landen en onderdaenige als ook vrye volkeren

het waepen der Stadt Tobolsk

Curieuse afdeelinge van het Tobolsk gebiet, met alle ostrogen, vlecken, dorpen en Revieren

dit is vertaalt in een apart bericht.

Чертежъ земли Тарскаго города

Листъ . Г : dat is.

Caert van het land der stadt . Tara.

Степь
Steep dats woeste velden
Тарской
Град Тарской
Stadt Tara
yrtysch fl.
Река Иртыш
Река Оша
Река Ишим
Озеро Чана
Река Камышло
Река Тара
Низ Иртыша
inde Jaeren 1696 en 97 zyn de Tart coratska orda inde Tabulynse dorpen ingevallen en veel schade gedaan

Caert van de Landen der Stadt Tiumen.

Чертежъ земли Тюменскаго города

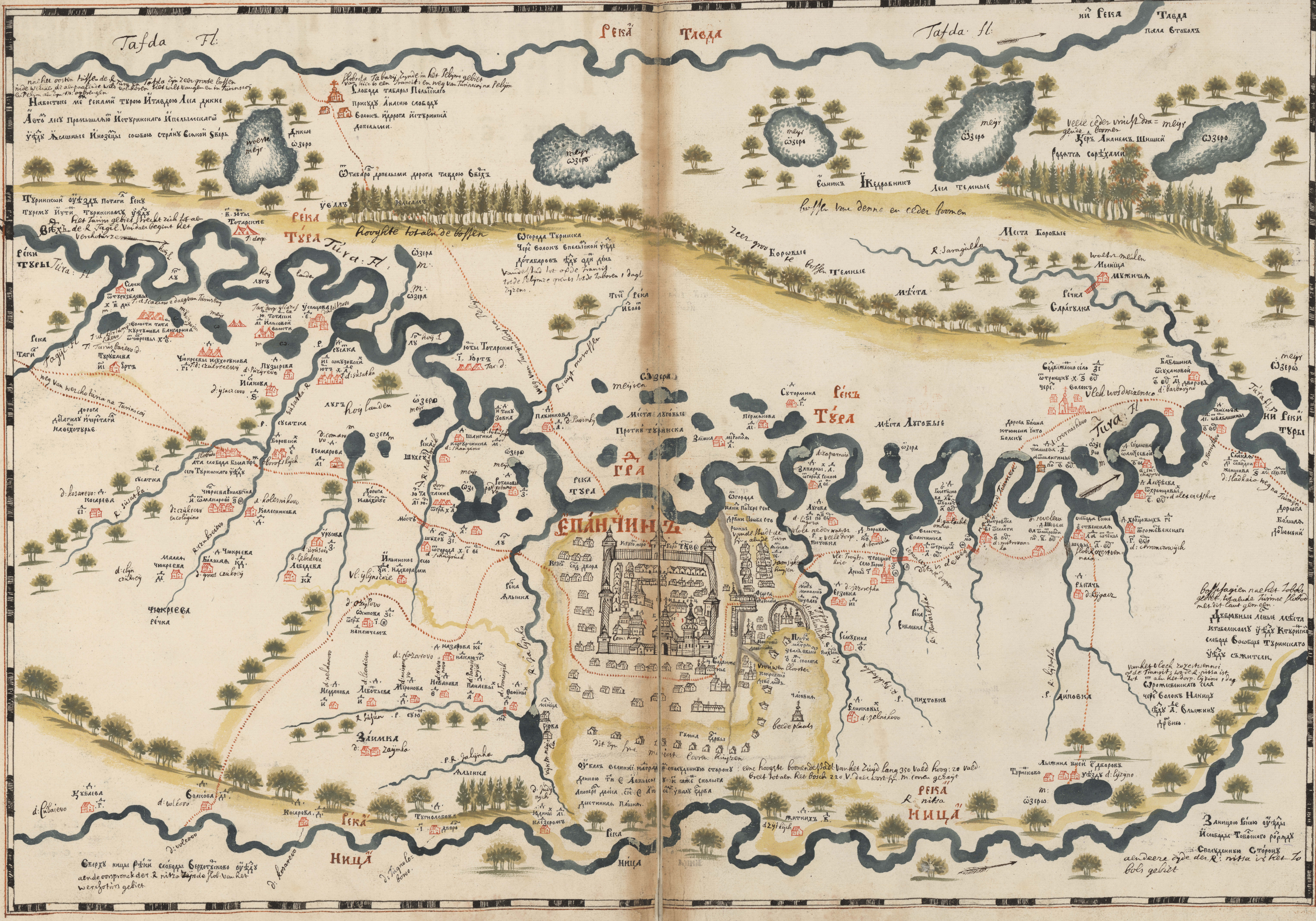
Листъ . д҃ :

Река
Иска
Тура
R. Tura
Тюмень
Tiumen
ТЮМЕНЬ
Река
Тура
Река
Тобол
Tobol R.
Река
Пышма
Секилово
Алебашево
Кривое
Присохово
Переволоно
Плоское
Круглое
Шансино
Убогой дом
Букино
Быкова
Антипина
Малышева
Бабаринка
Тюмека
Трифанова
Тарыскуль
Ретькина
Гилева
Войнова
Бабаринско
Мощеникова
Павенова
Воронина
Княжева
Ялховка

Caert van het Turinse stadtz gebiet. Iapanczyn is de zelve

Чертежъ земли Туринского острогу

Листъ .е҃.



deese Stadt Türynskoj ook Japanerijn genoemt is rontom tusschen haere muieren en Toorens 362 vad. @ 3 ellen lyder. dals buijten dicht heeft 229. huijsen. dicht aende stadt

Caart. des lands en Stats gebiet van werchoturia

Чертежъ земли Верхотурскаго города

Листъ . ѕ :

1 deel

2 deel

3 deel

4 deel

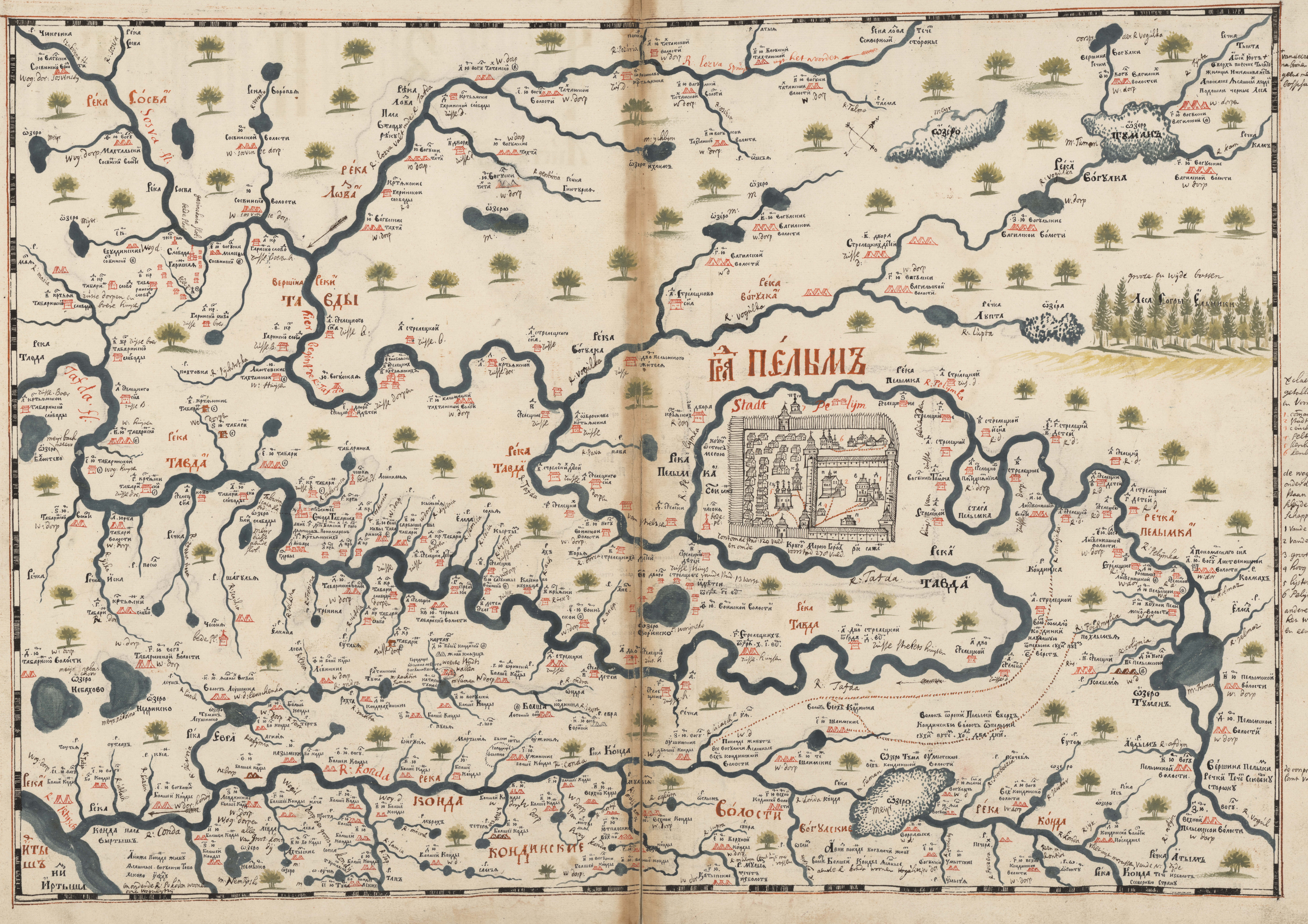
5 deel

6 deel

Caert van het Land der Stadt. Pelym.

Чертежъ земли Пелымскаго города

Листъ .з҃.



+ vandeeze Jurten dat is wooninge na boven bij de R. Tijnta. woonen gelve menschen. omde groote bosschagien

Verclaeringe der cyfer getallen in het slot en Voorstadt

1. comand. huijs
2. stadts huijs
3. ceuchen
4. pelterij huijs
5. kerk met Clock toren
6. kerk.

de wogulse natie die onder deese Stadt Pelijm staan zijn gedeelt in ver scheijde wolostij. of buer. schappen. als

1 Vande Tabarijnse Wolost
2 Vande Sosvinscoij. Wol:
3. groot kondij
4 hoog kondij
5 lijstenijcznoij. Wolost.
6 Pelijmse wolost:

andere dependeeren aen het werchotins gebiet en eenige aen het Tobols

de oorspr: vande R Pelijmka comt vanhet. Noord.

Caert des lands en Stadt Berezof

Чертежъ земли Березовскаго города

Листъ . и҃ :

1 deel

3 deel

2 deel

N: 1 is een eyl: tot de obdorska ostrog: 2 daegen

N: 1 is een eyl: Patmirskoie in het midden der obij is van het obdorska ostrog: een dach

4. deel

2. d: ijmarskije van de stad. berezoff. 10 dalg:

3: d: van een samoied. knees gijndijn. en zijn geslagt

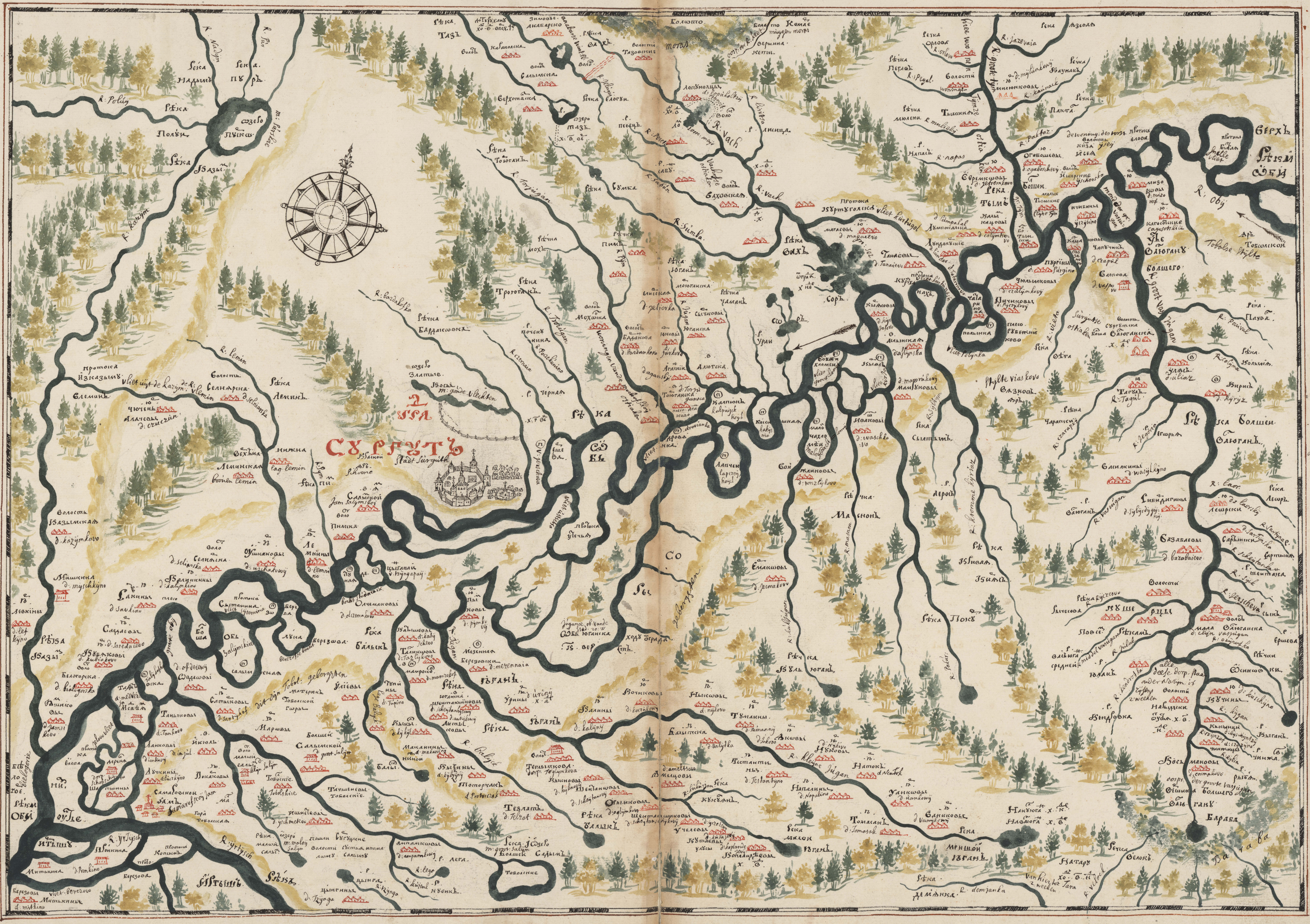
4. het steetje obdorscoij is gebouwt voor de aencomst der Cosacken om aldaer van de omleggende ostiaken en Samojeden het Tribuijt te hallen is tot Berezoft zeijzens 11 dalg. tegen twater.

N: in het eerste en 2 en derde alsooch 4 de deelen zijn de dorp. meest door ostiaken bewoont uijtgenoomen dat aende zee de zamoieden woonen

Caert van het land des Stadts Surgüth.

Чертежъ земли Сургутскаго города

Листъ . ѳ҃ :



NB. op de Waszigan R. woonen meest ostiaken die onder Narijm staan.

Caert van het landt der stadt Narijm.

Чертежъ земли Нарымского города

Листъ .і :

N°4 teegen over de mond der vloet lijmbijlzij vande oorspronk der R. Tijm op een Transitus: tot aende oorspronk der R. Sijm die in de Jeniseia valt worden de kleine schuijtjes in 3 daegen over getrokken en vande oorspronk tot aen de uijtgang der R. Sijm. met de zelve vaartuijgen is te vaeren: 10 daegen

N°1.

Vande mondt tot na boven de R: Tym: te waeter met kleine vaartuijgen tot aen de R: noienans 1 dag. Vandie R. tot aen den uijtgang der R: Sengulij 2 daeg: Vandie R: tot de R. Czanzylka 1 dag: Vandie R. kozenses 2 daeg: Vandeese tot de R. Paltari dach; Vandeese tot de R. Lijnbijlzij 2 daeg. maar bij winter weg met Narten van de mondt der R. Tym. tot de R. lijnbijlzij 12 daeg. en vandeese R: lijnbijlzij tot de oorspronk der R. Tym. gaan wel de ostiaken. maar om de wijte geen Russen

2 Vande R. obij opwaerts der R. Vasiugan te waeter in kleine vaertuijgen is tot aende Tekseijse dorpen: 2. daeg vandeese Plaats tot aen het m: niulkijs 3 d.: Van dit m tot aen het bardanse gebiet tot aen het R. Purolma 8 daeg. Vandeese R nae boven op de R vasiugan gaende ost: op de zabel vangst

3 de oorspronk Vande R Vasiugan. heeft sijn begin bij het Tarse gebiet s'winters gaet men op die R: tot haer begin met Narten 30 daegen

N°6 Van Narijm de obij opwaert tot aende laegste arm der R: keet te waeter. 2 werst. en vandeese laegste tot de middel arm bij de obij 4 daeg. Vandeese tot de boonenste Tugurze mondt op de obij. vaeren 2 daegen

7 Van de boonenste Tugurze mondt. door de obij tot aen het aen paalende Narijmse Togorse volost welck grenst met het Tomse gebiet. vaeren 2 daegen. Vandeese volost tot narijm. nae beneeden is vaeren 3 daegen. s'winters met narten is de reijse van Narijm tot aen het begin van het Tomse gebiet 4 daegen

8 Van het laegste uijtvliet der R: keet de zelve opwaerts tot het begin vande middelste te waeter is 3 daegen. Vandeese Plaats tot aen het keetscoij steedje 3 daegen en van keetscoij. neederwaarts tot aen Narijm 4 daegen maer s'winters met narten van Narijm nae keetscoij zijn. 6. daegen

Steetje Keetskoy

9: Van het Steetje keetskoij de R. keet opwaerts te waeter. tot aen de woeste stadt urlukovo. en tot de lelkinse dorpen met het Jeniseijs gebiet zijn zweeken. na beneeden van urlukovo woeste stadt tot het steetje keet neederwaerts te waeter. 8 daegen en s'winters. van keetskoij met Narten tot aen urlukovo 300 werst.

verklaringe der numb: inde stadts afbeeldinge
N°1. de kerck
2 t'gerechthuijs
3 comand: huijs
4 huijsen der cosacken

caert. van het Landt en Stadt. Tomskoy:

Чертежъ земли Томскаго города

Листъ. АІ :

ЗЕМЛЯ КИРГИТСКАЯ
het landt der Kyrgis
Oost
ВОСТОКЪ
Noort
Zuiden
Westen
ЗАПАДЪ
ГОРОДЪ ТОМСКОЙ
Stadt Tomskoi
РЕКА ТОМЬ
РЕКА ОБЬ
Oby Fl
РЕКА ЧАЯ
R. czaija
РЕКА ЕНИСЕЙ

Caerte van het landt der Stadt Küsnetscoi

Чертежъ земли Кузнецкаго города

Листъ . ЕІ .

Полнощь
noorden
woeste velden genaemt Steepen
Степь
Stadt Kuznets
Градъ
КУЗНЕЦКОЙ
Река Томъ
R. Toom
Запад
Чернолесье
Contribuceren de Tartaren
Белыя Горы
Озеро
Река Обь
R: obij
witte calmacken
Teleuten
Телеуты
Полдень
Zuijden

Caert van het Landt der stadt Turijnscoij of nova mangazeia.

Чертежъ земли Туруханскаго города

Листъ . гі :

Западъ
West
Востокъ
Oost
Сиверъ
Noord
Море
Акиянъ
Мангазея
Новой
Stadt nova mangazeia of Turuchanskoi
Енисей
Река
Губа
Объ
Река Объ
R: Obij
Тазъ
R. Taz
Каме
Озеро Есеи
Река Хатанга
R. chatanga
Тундра
Елогуй
Река Елогуй
Каменъ

Caert van het land der Stadt Jeniseijskoij

Чертежъ земли Енисеискаго города

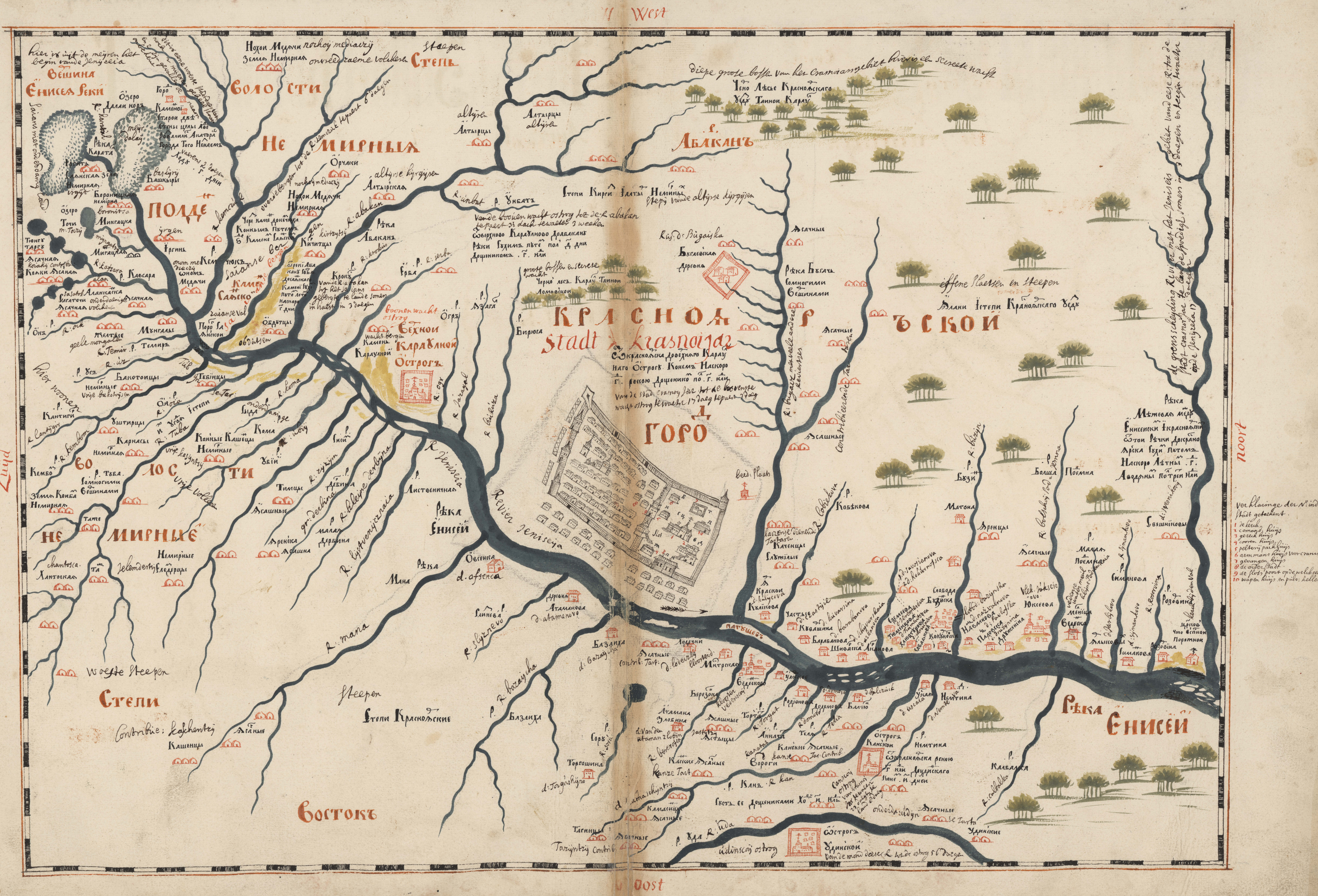
Листъ . ді :

Zuyt
Noort:
West
oost
N°1
N°3
N°4
Югъ
Река Енисей
Горо
ЕНИСЕЙСКЪ
Кеть
Ангара
Тунгуска

Caert van het Landt des stads Krasnoyarscoy

Чертежъ Земли Красноярскаго Города

Листъ . еі :


West
Zuyd
noort
Oost
КРАСНОЯ
Stadt Krasnoijar
ГОРОД
СКОЙ
РѢКА ЕНИСЕЙ
Revier Jeniseya
ВОЛОСТИ
НЕ МИРНЫЯ
ПОДДЕ
НЕ МИРНЫЕ
СТЕПИ
Woeste Steepen
Steepen
Степи Красноярские
ВОСТОКЪ
Абаканъ
effene Plaetsen en Steepen

Caert van het landt en stadt ylymscoj.

Чертежъ земли Илимского города

Листъ. ѕı :

Zuyde
Полден
Море Байкал
Байкал
baykalze meer
Андинской
Ангара
Вехоленской Острог
Verchoolenscoy ostrog
Восток
Река Лена
Брацкой Острог
Запад
Тунгуска
Stadt
Илимск
Река Илим
Киреиской
Чичюйской
Нижная Тунгуска
Река Нижная Тунгуска
Север
Noort
West

caert van het land en Stadt Jacutskoy

Чертежъ земли Якуцкаго города

Листъ .ЗІ.

NB den auteur doet alhier een misgreep stelt de Revier Jana weeder op de Penzinse zyde aldaer niet is maar Lalyeral hier, en al die andere aende linker zyde missiende Jama weesen soude Jacutze Caert stelt by de R: Tau.

Caert des Lands en Stadt ÿrcutscoÿ met de zee Baÿkal

Чертежъ земли Иркуцкаго города

Листъ . иі :

МО
РЕ
БАИКАЛЪ
Baykalse zee
ИРКУЦКОИ
Река
Витимъ
R. Witym
Селенга
R. Selenga
Река
Лена
Острогъ
Верхоленской
Ангара
Река
Ика
Ока
Уда
R. Uda
Удинской
Селенгинской
Баргузинской
R. Bargusin
Иркуть
Китои
Китон
Озеро
Косоголъ
Степь
Steepen

Caert van het Landt en Stadt Nerczijnscoij.

Чертежъ Земли Нерчинскаго Города

Листъ . ѳі :

Peking
Zandt woestyne gobia
Море Окїанъ
R: amur
R. schyngal
R. Tola
R. selenga
R. argunia
R. schylka
Nerczynscoy
Море
baykal

Caert van alle de zeeloose landen en voort reysen door de hooge bergen en gebreck van waeter beswaerlijke Plaat

Чертежъ земли всей безводной

и малопроходной каменной степи., Листъ . К.

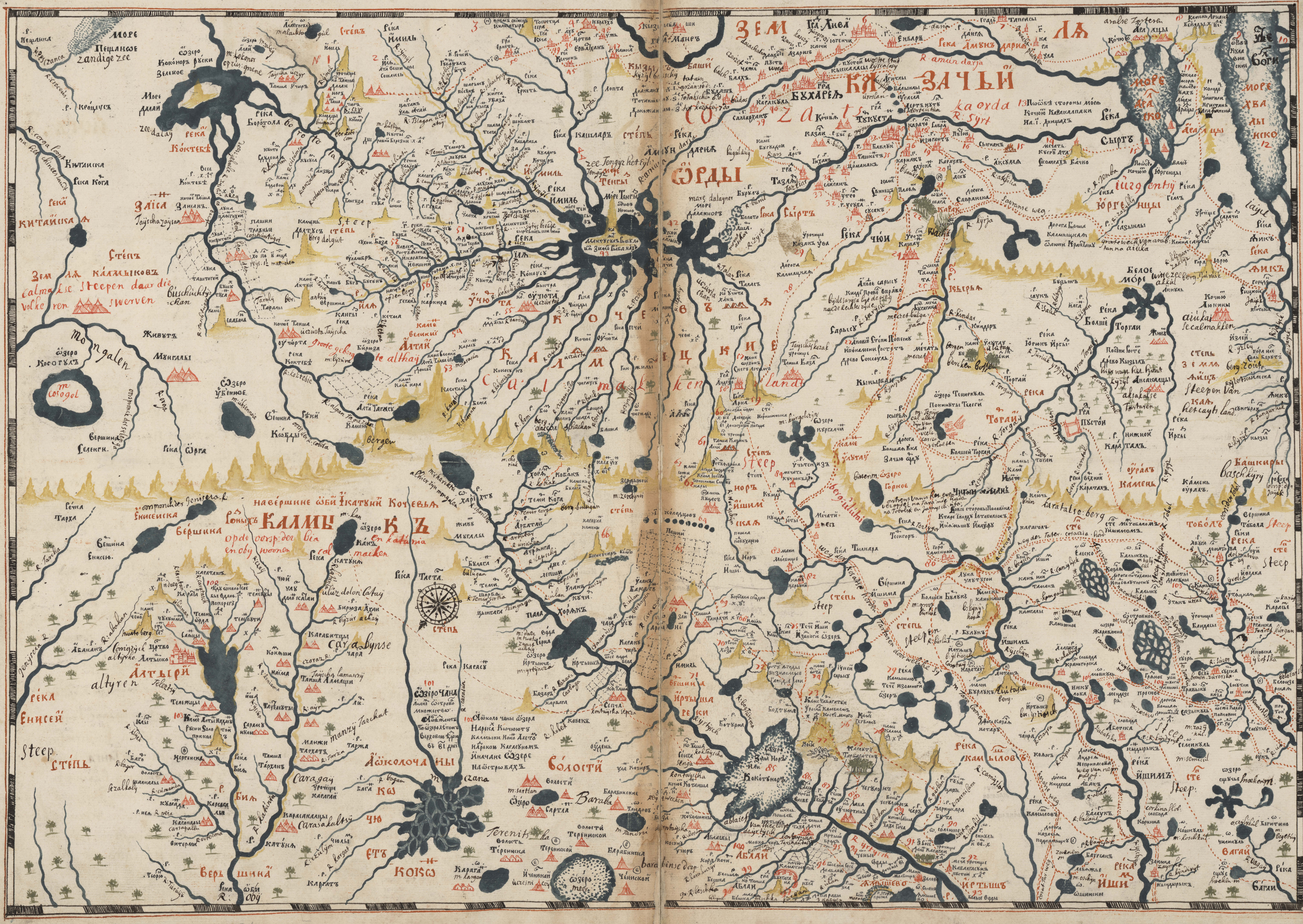
Написание степи

По указной грамоте
великаго гдря велено в тобольск
тобольскому сынобоярскому Семену
Ремезову въ . сд. мъ году апреля въ . ді.
написать степи от Тобольска до казачьи
орды и до бухарей болшей и до хивы и до еика
и до Астрахани куды ближе и сколь далеко днями
ходу пути сухи и воданым лето и зимою
и реки числом и величиною . и корма людем
и скоту бескуденбы и переправы проходныв
и каменные горы проходныв и урочища ведомы
и всему учинить наличной чертежъ трех аршин
длины поперег двух и на чертеже подписать
именно

И по вышеписанному указу великаго гдря
Семенъ Ремезовъ подлинне сему написалъ
на белой бязи наличной чертежъ . . S҃Ʒ.
. сд. го году апреля sъ . ді . числа по . се. до
марта по . г. е числа тобольскаго города и иных
городов всяких чинов людей старожиловъ
ведомцовъ бывалцов выходцов и полоняников
руских и иноземцов бухар и тотар
и калмыков и новокрещеных от Тобольска
про дороги по указу допрашивал выведывал
и описывал немирных владелцов земли
и всякие урочища реки речки и озера
и каменные горы и пески и межъ ими
растояние пути ходу конми
и водою чрез Адбашской острог
от Тоболска по Вагаю
реке

и волоком чрез Име
вские болота и по Ишиму
и чрез Ишим до верхных бродов
по обоим сторонам рек Вагаю и И
шиму и вверхъ по Тоболу слободами
и башкирскою дорогою по вершинам рекъ
Алабуги Караталов и Торгаев чрез камень
каменем и степью до казачьи орды Насыртъ
реку до города Тевтиханова Туркустана
ординских жилищъ пристойной путь
входъ ратными людми скорым
и немотчанием реним и тежелым ходом
зимним и летним . днищами и по сметке
верстами конми и обозом кормными ме
стами людем и скоту по реками и урочищам
сухим путем каменным а неводаным
и до которого урочища сколко ходу .,

К томуже славный Алтай камень имую
щему верхъ досязати выше облакъ
и путь имущему косогоры восхождения све
рху на ню тако и нисхождение на ню безводно
и искони богом создан во основании главою
всех великих рекъ и тыщам Оби Енисею Селенги
Китанской Корги и Индеиской Ганга . и кал
мытцких в наличии многихъ рекъ и путь
до Китаи и всю степь с городами и кочевьи
немирных жителей иже преже мало
ведомыхъ написано в свидетелстве
подлинно и подписано
именно .,


Море Пещаное
Zandige zee
Земля калмыков
Calmakse steepen daar die volckeren swerven
Mongalen
Река Китайская
Река Енисей
Steep
Степь
Калмык
Калмыки
Земля
Казачьи
Орды
ka orda
Бухария
Море Аралское
Степь
Тобол
Ишим
Иртыш

caert int generael van alle Sibirse Steeden en Landen gedaen in moscou A° 7207: of A° christi 1699.

Чертежъ всѣ сибирскихъ градо и земель

Писан на Москвѣ в Сибирско приказѣ со всѣ городовыхъ чертежей въ . ЗС . го
Сентабря в . Ї : число по бѣлой китайке длины . Ѕ . аши попере . Д . ашина листъ . КА .

Въ . ЗС . го Сентабря въ . Л .
По указу великаго гдря и по приказу на Москвѣ
в Сибирском Приказѣ думнаго дьяка Андрея
Андреевича Виниуса велено тобольскому сыну боярскому
Семену Ремезову написать на Москвѣ бывше всей Сибири два чертежа
на бѣлой китайкѣ. другой на лощеной бязи. выбрать с привезеных к Москвѣ
со всѣхъ сибирскихъ городовъ чертежей писаны по бумаге на холстинѣ
въписать все сибирские городы с остроги и слободы и погосты села и деревни
и ясашные волости и немирныхъ владельцовъ земли и орды реки болшие и средние
озера горы и лесы и всякие урочища прочие в нихъ же вѣдомость разстояние
пути сухимъ ходомъ тако и водяным споромъ и среднимъ и намоганиї тежелым что бы
днями и верстами и убравши вписать на штиї аршинахъ длины на четырѣ
поперешника по компасу церкалнаго размеру равнаго пути всѣ сибирскихъ городовъ
и остроговъ написалъ полинно и подписалъ книжно. и по вышеписанному при
казу вышеписанные чертежи семенъ ремезовъ бывши на Москвѣ с сыном семьюнов
снявши пределы спрачей со всѣхъ городовыхъ чертежей . ИІ . привезены к Москвѣ
и на вышеписанныхъ полотнищахъ . все вышеписанные сибирские городовые чертежи
в меру убравши по компасу церкалнымъ размеромъ по приказу все вышеписанные
урочища и хо всѣхъ сибирскихъ городовъ и домоховы пути вписалъ
подобие сему образцу и бумажному чертежу . и написавше на тотово
ноября . И . число . ЗС . го . подал в Сибирском приказе думному дьяку
Андрею Андреевичу Виниусу и за работу милостию великаго гдря пожалован
выходомъ и пять рублевъ денегъ.

Роспись верстамъ ходу от Тобольска города во все стороны писана по мере и по сметѣ
тоболскаго уезду и всѣхъ сибирскихъ городовъ

От Тобольска вверхъ по Тоболу сухимъ путем до Долгово Аръ . Л . вер . А от Долгово до Липоваго . Л . верстъ
А от Липоваго до Березоваго . Л . верстъ . А от Березоваго до усть Туры реки . ГГ . версты . От усть Туры
до Мироновской слободы Покровской . З . верстъ . От Покровской до Тюмени Тюменским уездом
Х . вер . От Тюмени вверхъ по Туре Тюменским уездом сухим путем до Митрофановой Уни
цынской . Н . верстъ . От Тобольска . СЛЗ вер . От той до Ницынской . З . верстъ . От Ницынской
с усть Туры реки до Туринской слободы . З . верстъ . От Тобольска до Туринской СЛЗ вер
Слободы по Нице . От усть Ницынской до Красной . З . верстъ . От Красной до Елани . КГ . вер
От Елани до Убаровой . З . верстъ . От Убаровой до Ирбитиной . З . верстъ . От Ирбитиной
мимо слободъ Верхотурскаго уезду Ирбитцкой до Ощепковы Ницынской вверхъ по Нице
до Рудной слободы . ЛД . вер . От Рудной мимо Верхотурскаго уезду Невьянской слободы
до Тобольской Мурзинской слободы . ПЕ . верстъ . А Мурзинская слобода поселена на Нейве реки
Всего от Тобольска до Мурзинской слободы . ТЧГ . версты. Слободы по Тоболу
От усть Туры вверхъ по Тоболу сухим путем до Ялуторовской слободы . Х . верстъ
А от Тобольска РП . вер . А от Тюмени до неѧ . Х . вер . От Ялуторовской до устья
Исети реки . Г . вер . А Исеть пала в Тобол . А вверхъ по Исети слободы от Ялуто
ской до Шадринской . К . вер . От Шадринскаго до Утяцкаго митря Архангельскаго
З . верстъ . От Шадринской до Ангалинской . Ѕ . вер . А от Ангалинской до Красногорской
Е . верстъ . А от Красногорской до Исетскаго . З . вер . А от Исетскаго до Терсяцкаго . ГГ . вер
А от Исетскаго до Рафаилова . Е . вер . От Рафаилова до Исецкаго митря . ЗІ . верстъ
От Исецкаго до Тесяцкаго . З . вер . От Терсяцкаго до Мехонской . ЕІ . верстъ . От Мехонской
до усть Мияса . З . вер . От усть Мияса вверхъ по нем . Г . вер . Миясская слобода
От Миясской Окуневская . ГГ . вер . От Тобольска до неѧ . СО . вер . От Ялуто
ской . Х . вер . От Окуневской до новой Митрополей . К . верстъ . От Тобольска до Оку
невской . СЧГ . вер . От Тобольска до новой митрской слободы . ТЕ . верстъ .
Слободы по Исети От Мехонские слободы по Исети вверхъ до Масленой . А от нея лами
Л . верстъ . От Масленой до Барневской . Д . вер . От Барневской до Шадринской . ГГ . верстъ
От Шадринской до Красномыской . І . вер . От Красномысской до Адаматова . ІІ . вер
От Адаматова до Катайскаго . ЕІ . вер . От Катайскаго до Багарякскаго добраго . ЕІ . вер
От Багарякскаго до Арамилей . О . вер . А она стоит под Каменем . От Тобольска
по Белакому . ВЪ . К . или въ . Л . вер . Жилья уехали за Каменный башкиры
Всего от Тобольска до Арамильские слободы . ҮЗ . вер
или ҮМЅ

От Катайскаго вверхъ
вверхъ по Течѣ до Бело
ярскаго слободы
Н . верстъ

Слободы по Тоболу | Слободы по Пышме | Слободы по Исети
От Тюмени Тюменскаго уезду . О . вер . Тоболом
Белякова слобода . От Тобольска до нея . СН . верстъ
От Беляковской до Пышминской . ЅІ . вер . От Беляковой
до Бутыкинской . ЛЕ . вер . От Суетской . Л . вер . От нея
до Камышевской . П . вер . От Камышевской по Пышме мимо слободъ Верхоту
рскаго до Тобольской Калиновской . ДД . вер . Всего от Тобольска до Калиновской . ТДІ вер
От Беляковской вверхъ по Беляковой летов Кыштыме с усть . ЛЕ . слобод
Слободы вверхъ по Тоболу До Суерской слободы . Л . вер . От Суерской до усть Суерской
боромъ . И . вер . Степью . ЕІ . вер . От усть Суерской до Белоозерской Еланьми
КЕ . верстъ . От Белоозерской до Белоярской Ниненские слободы Еланми . ЕІ . вер
От Белоярской до Царева Городища . К . вер . От усть Камышной . М . верстъ
Всего от Тобольска до Царева Городища . СОИ . вер . или . СПГ . версты
От Тобольска по Тоболу вверхъ до устья Тавды . ХО . Г . дни По Тавде до Пошукова
З . дней . От Пошукова до Пелыми города . ХО . Ѕ . дней . От Ирбити до Ирбити . З . вер . От Ирбити
до Белослудской . К . верстъ . От Ирбити до Ощепковы . К . верстъ . От Ощепковы до Нейвы . К
вер . От Нейвянских до Рудныя . Г . вер . От Нейвы до митря . Ѕ . верстъ . От митря до Арамаш
вы . ЛЕ . вер . От Арамашевы до Мурзинской . ЛЕ . вер . От Тобольска городами сухим путем
До Тары града . ГДУ . З . дней . От Тары до Барабы . В . или . От Барабы до Томскаго . В . или
От Томскаго через волокъ до Красного Ару . В . или с Красного Ару до Енисейска . Е . дней
От Енисейска до Братска . В . или . От Братска до Илимска или Иркуцка через Байкаль
море три дни до Селенгинскаго . З . дней . От Селенгинскаго до Иргенска . Д . дни . От Иргенскаго
до Нерчинскаго или . От Нерчинскаго до Албазинскаго . Д . или . От Албазинскаго до Китайскаго царства
ихъ землями ѣзду мѣсяцъ через степь старыхъ . От Тобольска на полдень до Хвалынскаго
моря . Вверхъ по Тоболу же мимо слобо . От Тобольскаго вверхъ до вершины Тоболу
и Ишиму . ДК . вер . А от вершины Аика до Хвалынскаго моря ѣзду или .
Из Нерчинска до Албазина плыть на низ на коробленіе и ночь на гребяхъ . Ѕ . сутки
А с Албазина до Нерчинскаго итти вверхъ на степехъ . Г . или . А дни по Амуру с Албазина
до устья Зии реки на коро плыть . Б . дней . А от Зии до Быстрой плыть . Д . дни . А от Быстрой
до Шингальскаго устья плыть . Ѕ . дней . А от Шингалу до Хамунскаго устья вниз по Амуру
плыть . Ѕ . дней . А от Хамуна вниз до моря плыть . Е . дней
РЧЕ . го Июня въ ЅІ по указной грамоте великаго гдря тоболской сынъ боярской
Львов Заяцов мерялъ гдрвой печатной саженью в 1 верстъ по . А . сажень
От города Тобольска до Шиншиной деревни . Е . вер . От Шиншиной до Мирзиновы юртъ . Е . верстъ
От Мирзиновы юртъ до Погоста до Долгаго Ару . Ѕ . вер . А с Долгаго Ару до Липоваго Ару . ІЅ . вер . А с Липоваго Ару
до Артемоновы деревни . ЕІ . вер . А с Артемоновы до Митрополья Покровской слободы до деревни Космановы
Е . вер . А с Космановы до Созоновы . Ѕ . вер . С Созоновы до города Тюмени . ІЅ . вер . Всего от города
Тобольска до Тюмени по мере . РІ . вер . От города Тюмени до деревни Кулаковы . З . верстъ
Ш . са . От Кулаковы до Каменнаго Погоста . Е . вер . Ш . са . От Каменнаго Погоста до Унинцынской
Митрополей слободы до новой Туринской слободы . Ѳ . вер . От новой до Туринскаго острогу . Л . вер . Ш . саж .
Всего от города Тюмени до Туринскаго . ДД . вер . Ш . са . От Туринскаго острогу до деревни старой
Чукреевы . ГІ . вер . От Чукреевы до Благовещенской слободы . И . вер . От Благовещенской слободы
через волоксъ до деревни Подолошной Пашни Балашика . ЛЕ . вер . От Балашиной до Онисимовой . Ѳ . вер .
От Онисимовой до Саддинскаго Погоста . КА . вер . От Саддинскаго до города Верхотурья . ЕІ . вер . У . са
Всего от Туринскаго до Верхотурья . ЧИ . вер . У . са . От Верхотурья к Соли Камской
до Павленскаго Погоста . ІЅ . вер . От Павленскаго до Орлиной деревни . ІЅ . вер . От Павдинскаго
Камени до Кырьи речки . Ѳ . верстъ . От Кырьи речки до Ростесу . Ѳ . вер . От Ростесу до Косвы
речки . Ѳ . вер . От Косвы до Молчану речки . Ѳ . вер . От Молчану до Чикману речки . Ѳ . вер .
От Чикману до Вильнинскаго Погоста . Ѳ . вер . От Вильнинскаго до Усолья . Ѳ . вер . От Усолья
реки до Усолия . І . вер . От Усолия до Соли Камской . ЛІ . верстъ . Всего от Верхотурья до Соли
Камской . РЛГ . верстъ . От Верхотурья к Пелыми до деревни Рычковы . ЕІ . вер . От Рычковы
до деревни Ворошиловой Заполоне . ІІ . вер . От Ворошиловой до юртъ Асашнаго Богулетина Тестина
Щербакова . АІ . вер . От юртъ до деревни Толмачевской . ІЅѲ . вер . От Толмачевской до города Пелымий
ЕІ . вер . Всего от Верхотурья до Пелыми . ЧЕ . вер . Того ж году тобольской дворянин
Борис Ченцов меря . Лена Аненапр . От града Тобольска вниз по Иртышу до юртъ
речки Донинецъ Ару две версты . Ѳ . са . А от Донинецъ Ару до Кугаевскаго Погосту
И . вер . Р . са . А от Погосту до Бронниковой деревни . Ѕ . вер . Ф . са . А от Бронниковой до Нацынских юртъ
АІ . вер . Ф . са . А от Нацынскихъ до Абтинских Зимныхъ юртъ . Ѕ . вер . Пять сотъ саже . А она
Цыныхъ верс до Мальцана . ЕІ . вер . У . са . А от Мальцана до Есауловыхъ . ІЅ . Ѕ . верстъ . А от Есаулов
ыхъ до Буренталацких летних юртъ . М . вер . А от Буренталацких до Демьянскаго Аму . ЛЕ . вер
Всего от Тобольска до Демьянскаго Аму . РНВ . вер . Ѳ . са . А от Демьянскаго до Филиныхъ
юртъ Басановы . Н . верстъ . А от Филиных до Сотникинаевыхъ . ІЅЗ . вер . А от Сотни
ковых до усть Конды . ЛВ . вер . А от усть Конды до Самаровскаго Аму . ЛГ . вер .
Всего от Демьянскаго до Самаровскаго . РМВ . вер . От Самаровскаго до устья Салыма
МЕ . вер . А от устья Салыма до Красного Ару . МЕ . вер . А от него до Сургута . МД . вер . Ѱ . са
Всего от Самаровскаго до Сургута . РЛД . вер . Ѱ . саженъ
А от Самаровскаго до Сухоруковыхъ . Н . верстъ
Всего от Тобольска до Сухоруковыхъ юртъ
УМѲ . вер . Ф . саженъ

1 deel
2 deel
3 deel
4 deel
5 deel
6 deel

Caert van nieuws ontworpen van het groot Permien en nae de Zee streckende Petsorse dwinse Landen

Чертежъ вновь великопермские и поморские печерские
и двинские страны досоловецкие проливы с озерными жилищи листъ. кв:

mosk/va

2:deel

3 deel

4:deel

generaele Caert van verscheyde Landen in Sibirien alsooch aenpaalende en verre afgeleegene volkeren.

Чертежъ Їсходство Наличие Земель

Всей Сибири Тоболского Города Ївсехъ Розныхъ Градовъ Їжилищь Йстепи : Листъ . КГ :

Надписание Ѡ ордински земляхъ

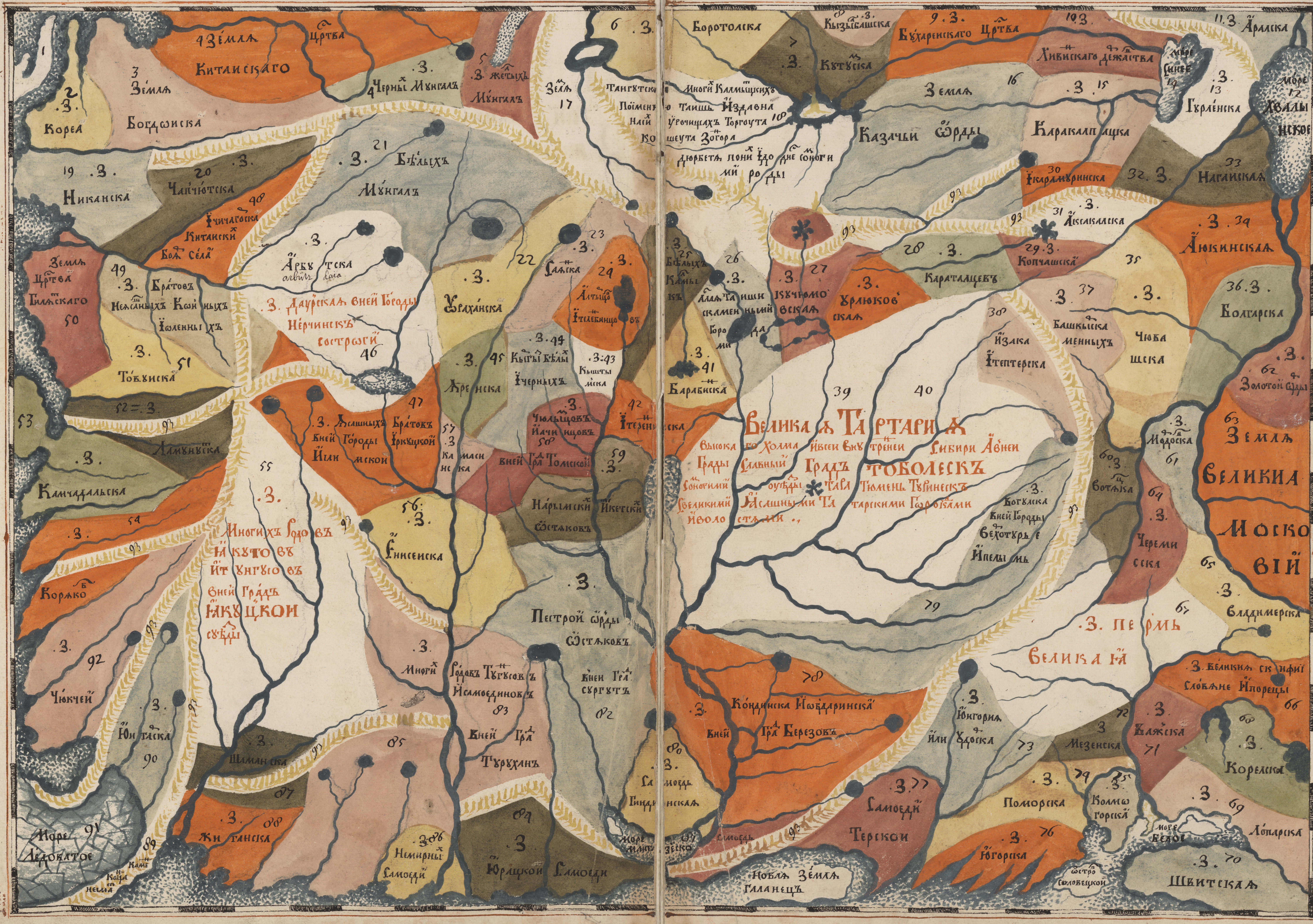
Сей чертежъ наличие земель написася медо рекъ йурочищь грани имежи соседъ всехъ Сибирскихъ городовъ схоство порека городовъ иноземскихъ волостей икочевы ордъ коемуждо родъ иязыку покое урочище ссоемй владение земли своей впреки Ѡнико исвоихъ жилищь сроныхъ границъ невыступаютъ ївсосеские невступаются. Абуда Йкотораго языка орды вкоторую землю вступатъ ското или напромыслы какова буда звера улови прийдутъ ї ошё межъ иик чинитца ме усое играление. Ѡ ошие втоболску повиделелству пресвященнаго Корнилия митрополита сибирскаго итобольскаго во . рпа . го июня въ . и . число первее подопроса пословно ихлебосолно воисполнение Сибирскому четежу йспытуа Ѡвсе ведомцовъ бывалцовъ йстарожиловъ кол зела на въ тре вкой места уордъ ссоседи вурочища сходна всему подопроса вралнчии шаро йцветовъ оучине сей вналичии Сибиский четежъ схоство всей сибири Города Тоболска йвсе роны городовъ жилищь йстепи йиноземски ордъ родовъ йязыкъ вкругъ облежащи соседъ асаку Ѡнихъ налъ намъ повести йчетежи впосвоение жатъ

dat is

opschrift van de hordinse en andere Landen en Volckeren.

dees caert is geteekent om te ontdecken de nu bekende Landen. ontrent welke revieren en benaemingen. alwaer ongeveer zijn geleegen meede Sibirse destrickten en volkeren bij onderscheydelijke naemen woonende in dorpen andere zwervende van d'eene Plaatse op d'andere. mitsgaeders klaerlijk wort aengeweesen en vertoont hoe eijder landtschap met het andere aenpaalt. want eijder volck bewaert zijne scheijdings grensen niet begeerende daar over te treeden en andere vreemde te ontneemen. maar wanneer het eene volck komt in het gebiet van des anders begrijp en overgrensende om aldaer haer vee weijde te drijven. wilde dieren te vangen en slaen, daer over geschieden tussen hen veele twisten strijden. en berovingen. deese ontwerpinge is gedaen int Jaer 7181: ter getuygenisse van den sibirsen mitropolit Cornelius. door veele en verscheijde onderzoekingen bevraegingen als meede berichten van veele in die gewesten zelfs geweesene lieden. op welke haer berichten om iets te weeten hoedat het eene landt aen het ander lijdt. hebben tot onderscheijdt de zelve om cortsheijt wille met verscheijde verwen afgebeelt.

(1673 = Jaer 8 den)


Кореа
Никанска
Камчадальска
Коржко
Чюкчей
Юнтаска
Жинтаска
Шиманска
Море Ледоватое
Немирные Самоеди
Юрацкои Самоеди
Пестрои Орды Остяков
Енисеиска
Борка
Барабинска
Великая Тартария
Градъ Тоболескъ
Казачьи Орды
Каракалпацка
Хивинского державства
Бухаренскаго Црства
Караталцевъ
Копчашская
Нагаиская
Аюкинская
Болгарска
Золотои Орды
Земля Великия Московии
Чюващска
Владимерска
Великая Пермь
Югорска
Мезенска
Поморска
Корелска
Лопарска
Терскои
Самоеди
Новая Земля
Кондинска
Березовъ
Туруханъ
Швитская

РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ Б

Российская государственная библиотека
Отдел рукописей